

VỀ VIỆC : Tiêm chủng vắc-xin ngừa vi-rút corona chủng mới

◎ Về việc tổ chức tiêm chủng

Việc tiêm chủng vắc-xin ngừa vi-rút corona chủng mới đang được tiến hành theo trình tự tại địa phương. Thời gian bắt đầu tiêm chủng, địa điểm tiêm chủng, cách đăng ký tiêm chủng có khác nhau tùy từng địa phương. Mọi thắc mắc, xin vui lòng liên hệ các cơ quan liên quan tại địa phương.

Danh sách các cơ quan liên quan tại từng địa phương:

<https://www.pref.miyagi.jp/soshiki/situkan/corona-vaccine.html#contact>

◎ Thời gian tiêm chủng

Dự kiến từ ngày 17/2/2021 đến cuối tháng 2/2022. Dự kiến tiêm chủng theo thứ tự: nhân viên y tế, người cao tuổi, người có bệnh lý nền v.v...

◎ Đối tượng tiêm chủng

Vắc-xin Pfizer : người trên 12 tuổi

Vắc-xin Takeda/Moderna : người trên 18 tuổi

◎ Thứ tự ưu tiên tiêm chủng

Do vắc-xin được cung cấp dần dần nên việc tiêm chủng sẽ được tiến hành theo thứ tự nhất định như sau:

- Nhân viên y tế
- Người cao tuổi (Người đủ 65 tuổi trong năm tài chính 2021, có ngày sinh trước ngày 1/4/1957)
- Người không thuộc đối tượng người cao tuổi nhưng có bệnh lý nền, người làm việc tại các cơ sở chăm sóc người cao tuổi
- Những người không thuộc các đối tượng trên

※ Người có ý định mang thai, người đang mang thai, người đang nuôi con bằng sữa mẹ, người đã từng nhiễm vi-rút Corona chủng mới cũng có thể tiêm chủng.

<Phạm vi xác nhận người có bệnh lý nền>

1 Người mắc các bệnh hoặc đang ở trong các tình trạng sau đây, và đang điều trị ngoại trú hoặc đang nhập viện

- ① Các bệnh hô hấp mạn tính
- ② Các bệnh tim mạch mạn tính (bao gồm cả cao huyết áp)
- ③ Các bệnh thận mạn tính
- ④ Các bệnh gan mạn tính (xơ gan v.v)
- ⑤ Bệnh tiểu đường đang điều trị bằng cách tiêm insulin hoặc uống thuốc, hoặc bệnh khác liên quan đến tiểu đường
- ⑥ Các bệnh về máu (không bao gồm thiếu máu do thiếu sắt)
- ⑦ Các bệnh làm suy giảm chức năng miễn dịch (bao gồm cả các bệnh u xơ ác tính đang được chữa trị hay chăm sóc giảm đau)
- ⑧ Đang điều trị ức chế chức năng miễn dịch như điều trị bằng steroid v.v....

- ⑨ Các bệnh về hệ thần kinh và thần kinh – cơ liên quan đến các rối loạn miễn dịch
 - ⑩ Suy giảm chức năng cơ thể do các bệnh về hệ thần kinh hoặc thần kinh – cơ (bao gồm cả rối loạn hô hấp)
 - ⑪ Bệnh do bất thường nhiễm sắc thể
 - ⑫ Khuyết tật về thể chất và tinh thần nghiêm trọng (khuyết tật thể chất mức độ nặng và khuyết tật trí tuệ mức độ nặng)
 - ⑬ Hội chứng ngưng thở khi ngủ
 - ⑭ Bệnh tâm thần nặng (trường hợp đang nhập viện để điều trị bệnh tâm thần, có giấy xác nhận khuyết tật tâm thần hoặc các trường hợp áp dụng chế độ y tế hỗ trợ tự lập (đang điều trị ngoại trú) tương ứng “mức độ nặng và liên tục”, hay khuyết tật trí tuệ (trường hợp có Sổ tay phục hồi chức năng)
- 2 Người đạt chuẩn béo phì (chỉ số BMI từ 30 trở lên)

© Địa điểm tiêm chủng

Về cơ bản, dự kiến có thể tiêm chủng tại các cơ sở y tế, địa điểm tiêm chủng tại thành phố, thị trấn, làng xã nơi bạn đăng ký cư trú (địa chỉ cư trú)

© Phí tiêm chủng

Miễn phí do được chính phủ tài trợ hoàn toàn.

© Số lần tiêm chủng

Đối với vắc-xin hiện nay chính phủ dự kiến sẽ mua được, số lần tiêm chủng dự kiến là 2 lần.

Vắc-xin của công ty Pfizer sẽ tiêm chủng lần thứ 2 sau 3 tuần kể từ lần tiêm chủng thứ nhất.

Vắc-xin của công ty Takeda/Moderna sẽ tiêm chủng lần thứ 2 sau 4 tuần kể từ lần tiêm chủng thứ nhất.

© Xác nhận đồng ý khi tiêm chủng

Việc tiêm chủng vắc-xin ngừa vi-rút corona chủng mới được khuyến khích chứ không phải là bắt buộc. Chúng tôi cung cấp các thông tin một cách đầy đủ, trên cơ sở đó việc tiêm chủng chỉ được tiến hành khi có sự đồng ý của người được tiêm chủng.

© Nghi ngờ về các phản ứng phụ sau tiêm chủng

Các phản ứng phụ chủ yếu được kể đến là đau tại chỗ tiêm, đau đầu, đau cơ - khớp, mệt mỏi, ớn lạnh, sốt v.v ... Ngoài ra, mặc dù ít gặp nhưng có trường hợp xảy ra các phản ứng phụ nghiêm trọng như sốc phản vệ.

Trường hợp xuất hiện các triệu chứng đáng lo ngại sau tiêm chủng, hãy trao đổi với bác sĩ tiêm chủng hoặc bác sĩ gia đình.

Ngoài ra, tổng đài liên lạc dưới đây của tỉnh Miyagi nhận tư vấn các vấn đề về sức khỏe như phản ứng phụ sau tiêm chủng v.v...

< Trung tâm Tư vấn về phản ứng phụ của vắc-xin >

Số điện thoại: 050-3615-6941 (Từ 8:45 sáng đến 5:15 chiều)

※Tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Nhật :
Tư vấn mỗi ngày

Tiếng Thái, tiếng Nê-pan, tiếng Việt, tiếng Nga, tiếng Tagalog, tiếng Indonesia, tiếng Hindi:
Tư vấn ngày thường

.....

Công tư vấn liên quan đến bệnh truyền nhiễm vi-rút corona chủng mới của Bộ Lao động, Y tế và Phúc lợi

Số điện thoại : 0120-565653 (miễn phí)

Thời gian: tham khảo dưới đây (nhận cuộc gọi cả thứ Bảy, CN và ngày nghỉ lễ)

Tiếng Nhật • tiếng Anh • tiếng Trung Quốc • tiếng Hàn Quốc • tiếng Bồ Đào Nha • tiếng Tây Ban Nha:
9:00 ~ 21:00

Tiếng Thái Lan: 9:00 ~ 18:00

Tiếng Việt: 10:00 ~ 19:00

◎ Về việc thiết lập Trung tâm tiêm chủng vắc-xin Đại học TOHOKU (TP. Sendai, tỉnh Miyagi)

Mục đích Trung tâm tiêm chủng được thiết lập với mục đích hỗ trợ địa phương đối phó chứng lây nhiễm vi-rút corona chủng mới để đảm bảo cho người cao tuổi được tiêm chủng xong trước cuối tháng 7 và sau đó việc tiêm chủng cho những người có bệnh nền, những người dưới 65 tuổi được tiến hành trôi chảy, thuận lợi.

Thời gian thiết lập Từ thứ Hai, ngày 24 tháng 5 năm 2021
9:30 sáng ~ 5:00 chiều (làm việc cả thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ)

Về việc tiêm chủng buổi tối

- Bắt đầu thực hiện từ ngày 19 tháng 7 năm 2021
- Tiêm chủng từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối (chỉ làm việc ngày thường, nghỉ thứ Bảy, Chủ Nhật, các ngày lễ)

Địa điểm thiết lập Tầng 4 Yodobashi Camera Multimedia Sendai
(Sendai-shi Miyagino-ku Tsutsujigaoka 1-2-13)

Đối tượng Cư dân trong tỉnh thỏa mãn 1 trong số các tiêu chuẩn sau đây
(1) Trên 18 tuổi※có phiếu tiêm chủng nhận được từ cơ quan hành chính địa phương thuộc tỉnh Miyagi
※Có thể tiêm chủng 1 ngày trước khi sang 18 tuổi. Tuy nhiên, những ai 17 tuổi tại thời điểm đăng ký sẽ không đăng ký được qua LINE hay website, xin vui lòng đăng ký tại công liên lạc • đăng ký chuyên dụng.
(2) Có thể tự mình đi đến nơi tiêm chủng.
(3) Lần này là lần đầu tiên tiêm chủng vắc-xin ngừa corona.

Loại vắc-xin Vắc-xin của công ty Takeda/Moderna

Cách đăng ký

<Đăng ký qua trang website đăng ký> (chỉ có tiếng Nhật)

<https://www.covid19-vaccine.mrso.jp/miyagi/VisitNumbers/visitnoAuth/>

< Đăng ký qua điện thoại >

Cổng liên lạc • đăng ký chuyên dụng TEL: 0570 - 003 – 503 (Navi dial)

Giờ làm: Từ 9:00 sáng đến 6:00 chiều (luôn cả thứ Bảy, CN và các ngày lễ)

【Chú ý】

- **Không đăng ký trùng lặp**
- **Chú ý coi chừng lừa đảo đăng ký hộ, các tin nhắn đáng ngờ, website đăng ký giả mạo.**

(Vui lòng liên lạc Trung tâm tư vấn người ngoại quốc của tỉnh Miyagi để được tư vấn trong trường hợp bạn không hiểu rõ tiếng Nhật)

©Trung tâm tư vấn người ngoại quốc của tỉnh Miyagi

Số điện thoại: 0 2 2 – 2 7 5 – 9 9 9 0

Thứ Hai~Thứ Sáu 9 : 0 0 ~ 1 7 : 0 0

※Chúng tôi có thể tư vấn bằng tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc, tiếng Tagalog, tiếng Việt Nam, tiếng Nê-pan, tiếng In-đô-nê-sia, tiếng Thái, tiếng Hindi, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Nga.

(Công bố thông tin: Tỉnh Miyagi / Biên tập • Biên dịch : MIA)

Cập nhật: ngày 7 tháng 7 năm 2021